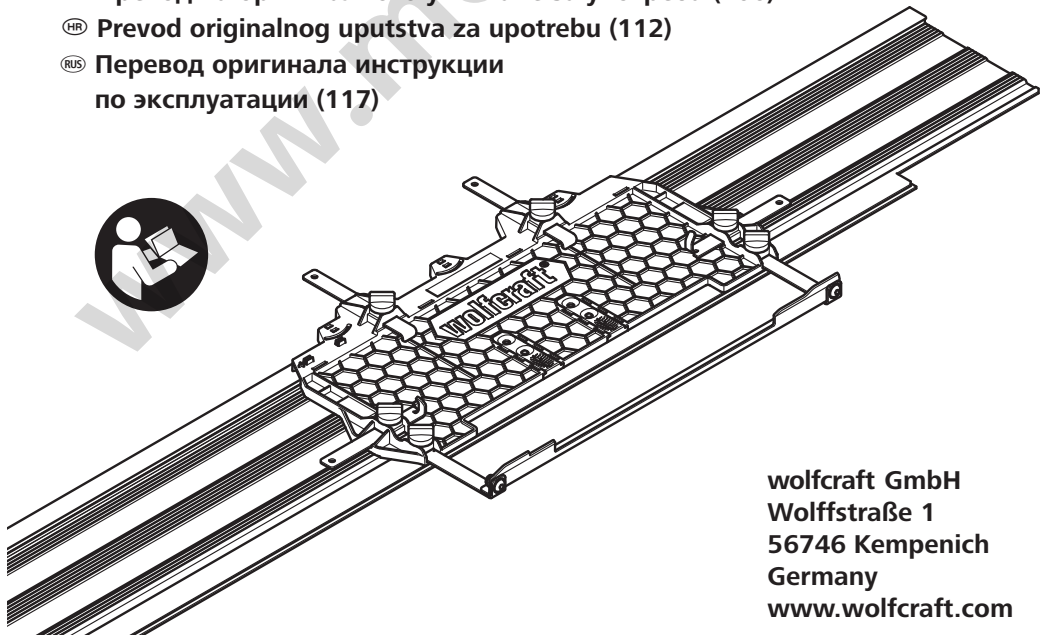


6913⁰⁰⁰

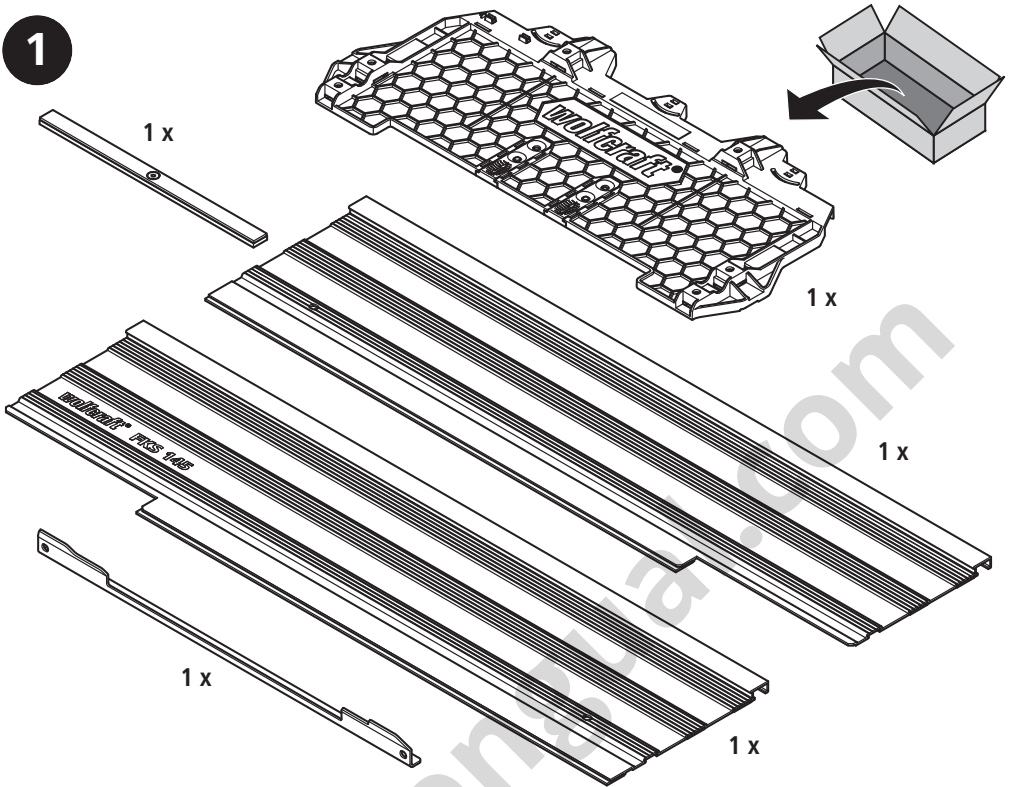
FKS 145 **wolfcraft**[®]

- Ⓓ Original-Bedienungsanleitung (13)
- Ⓖᵇ Translation of the original operating instructions (19)
- Ⓕ Traduction de la notice d'utilisation originale (24)
- Ⓔ Traducción del manual de instrucciones original (30)
- Ⓓᵇ Vertaling van de oorspronkelijke handleiding (36)
- Ⓘ Traduzione del manuale d'uso originale (42)
- ⒫ Tradução do manual original (48)
- Ⓓᵏ Oversættelse af den originale betjeningsvejledning (54)
- Ⓐ Översättning av original bruksanvisningen (59)
- Ⓕᵇᵃᵇ Alkuperäisen käyttöohjeen käännös (64)
- Ⓓᵇ Oversettelse av original bruksanvisning (69)
- ⒫ᵇᵃᵇ Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi (74)
- Ⓖᵇᵃᵇ Μετάφραση του πρωτότυπου οδηγιών χρήσης (80)
- Ⓓᵇᵃᵇ Orijinal işletim kılavuzunun çevirisi (86)
- Ⓕᵇᵃᵇ Překlad originálního Návodu na obsluhu (91)
- Ⓕᵇᵃᵇ Az eredeti használati útmutató fordítása (96)
- Ⓕᵇᵃᵇ Traducerea instrucțiunilor de operare originale (101)
- Ⓕᵇᵃᵇ Превод на оригиналното упътване за употреба (106)
- Ⓕᵇᵃᵇ Prevod originalnog uputstva za upotrebu (112)
- Ⓕᵇᵃᵇ Перевод оригинала инструкции по эксплуатации (117)



wolfcraft GmbH
Wolffstraße 1
56746 Kempenich
Germany
www.wolfcraft.com

1



119906913

6 x
M 6



1 x

6 x
M 6
DIN 934



2 x
M 6 x 12
DIN 7380



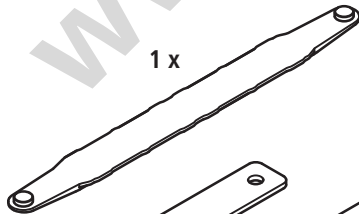
2 x
6,4
DIN 125



1 x
SW 2,5



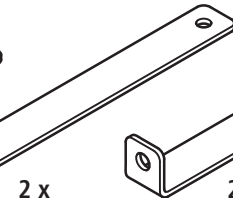
2 x
M 6 x
DIN 985



2 x

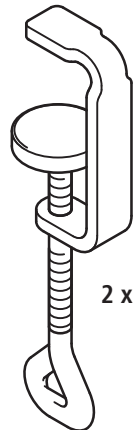


2 x



2 x

119916913



2 x

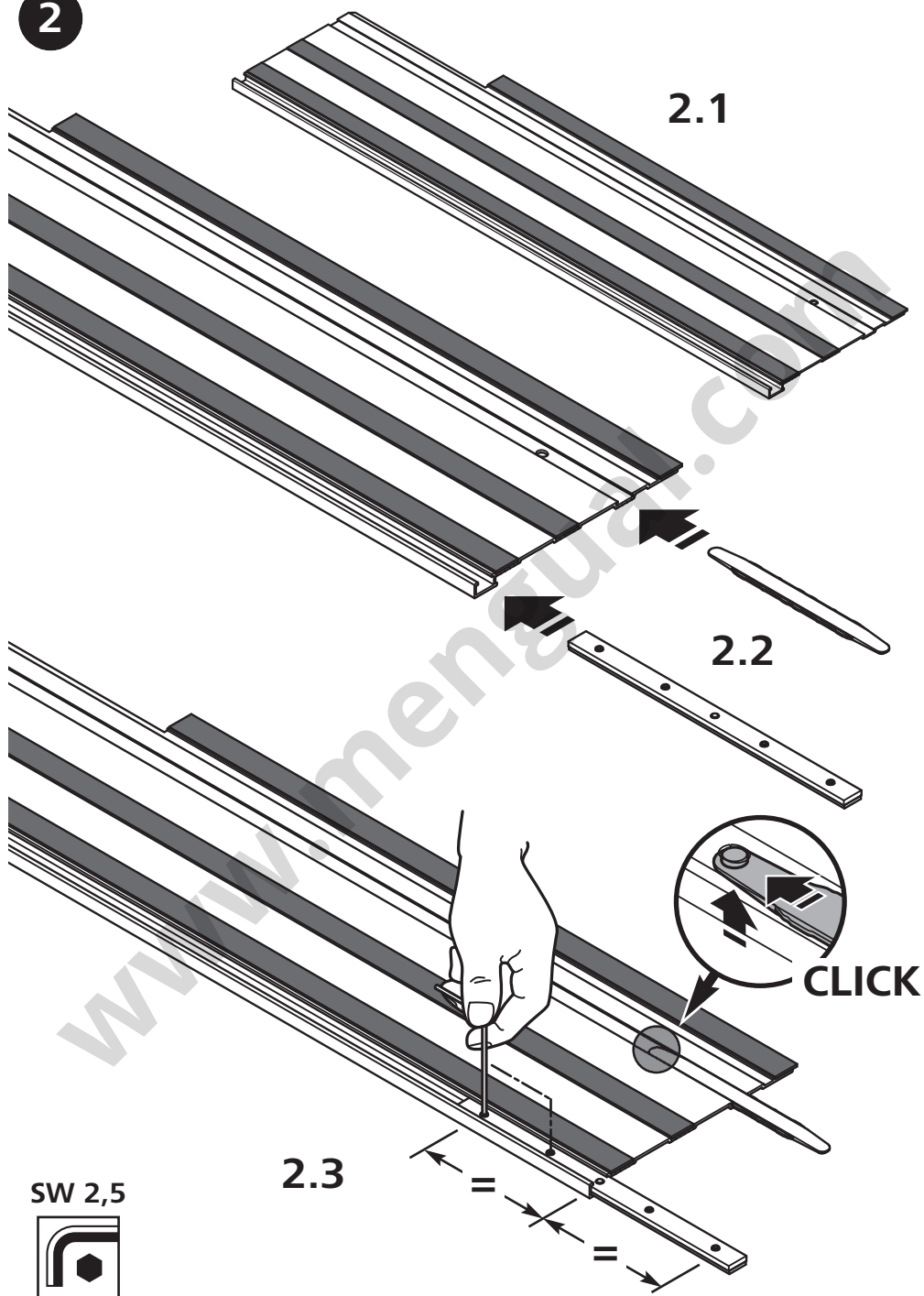
2

2.1

2.2

2.3

SW 2,5



2

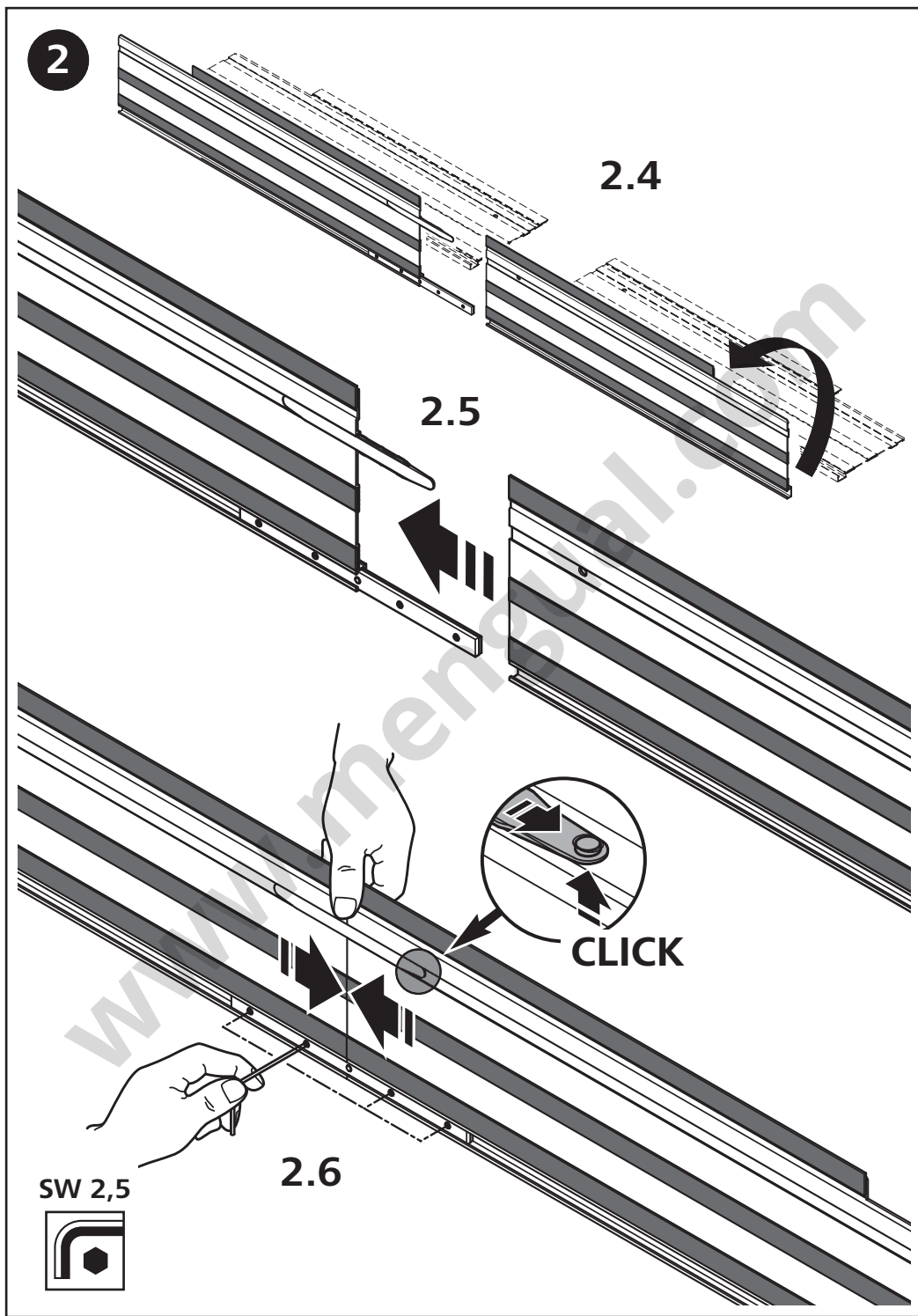
2.4

2.5

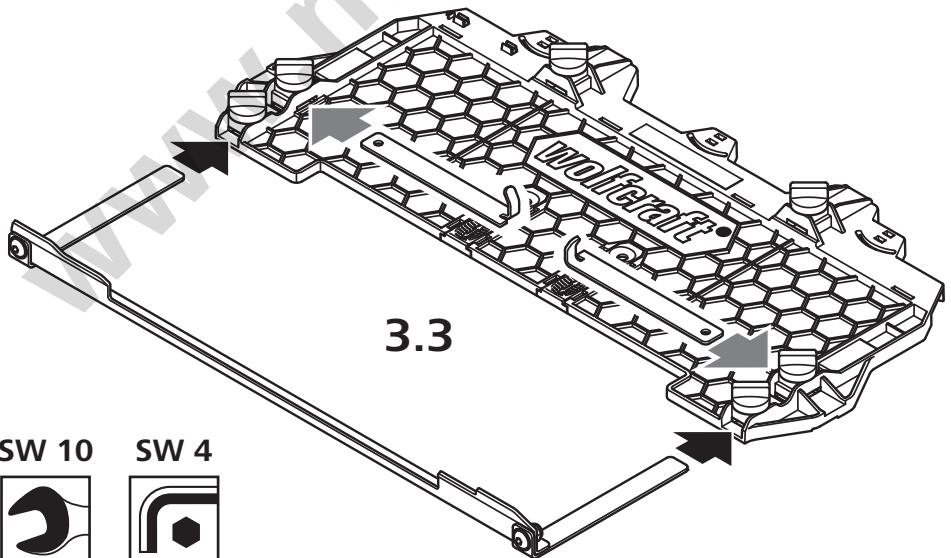
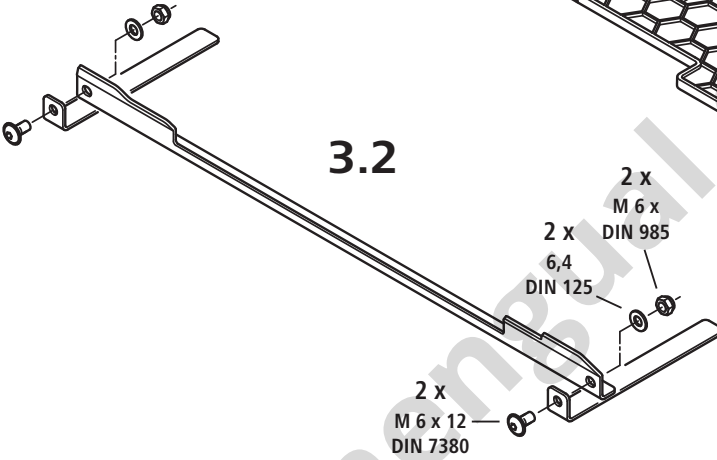
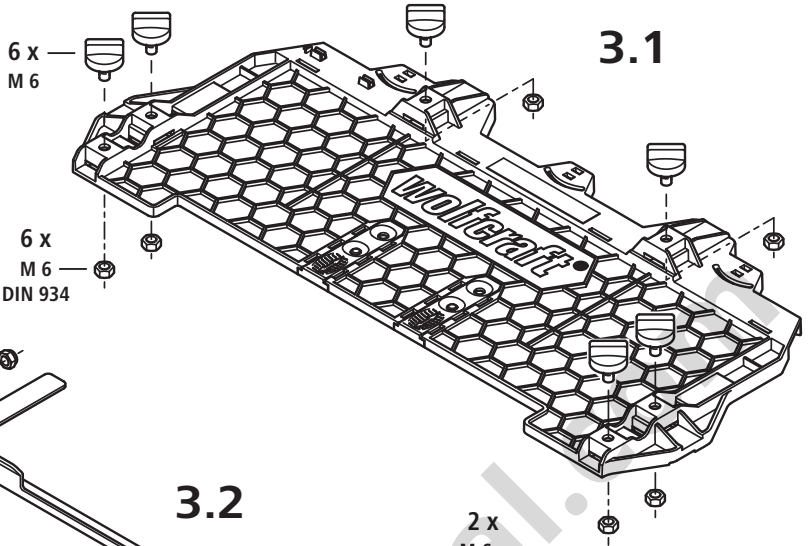
CLICK

2.6

SW 2,5



3



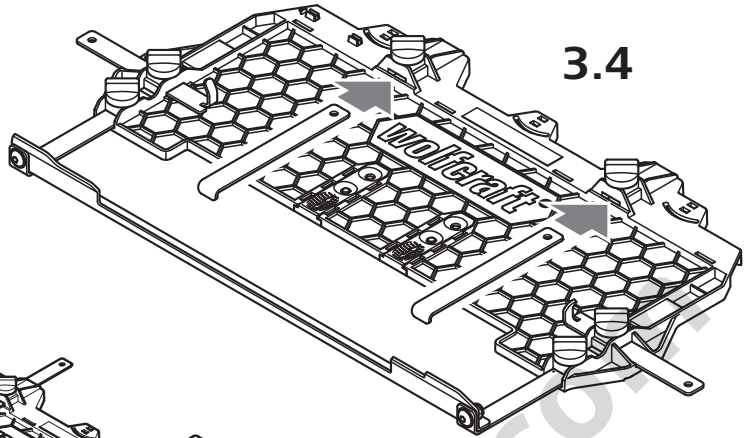
SW 10



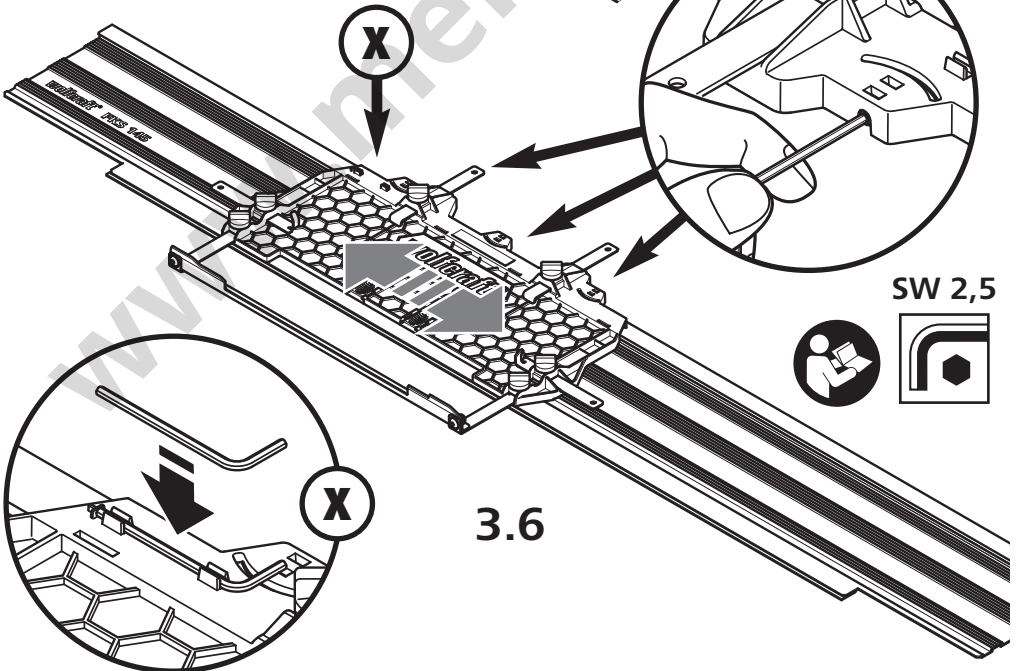
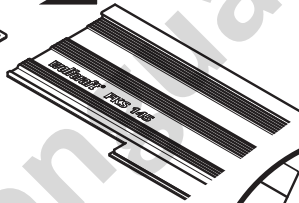
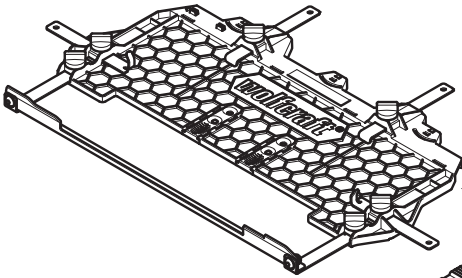
SW 4



3



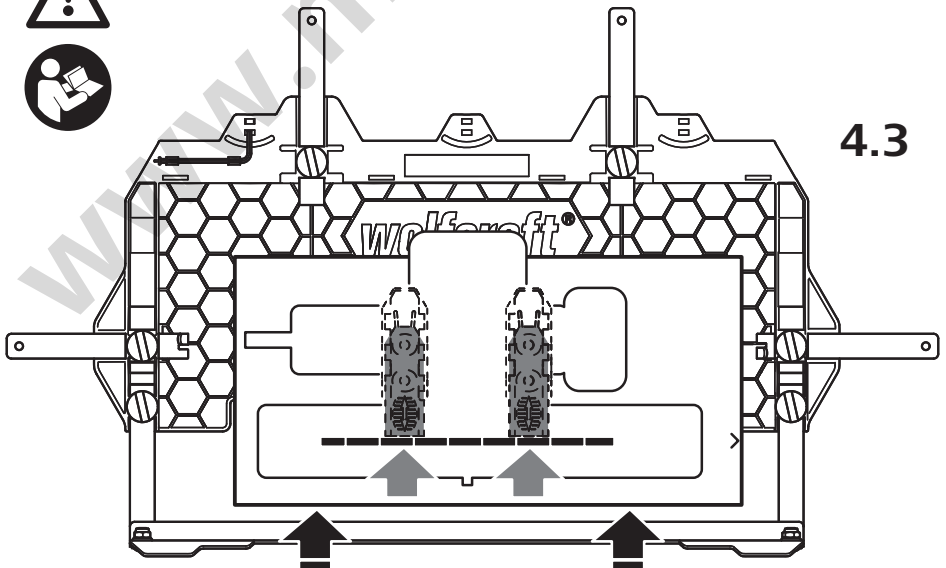
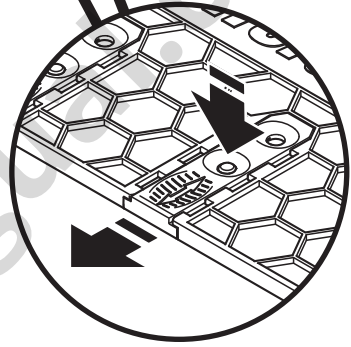
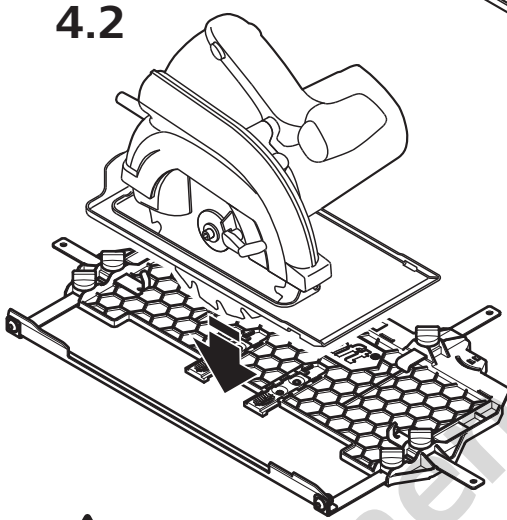
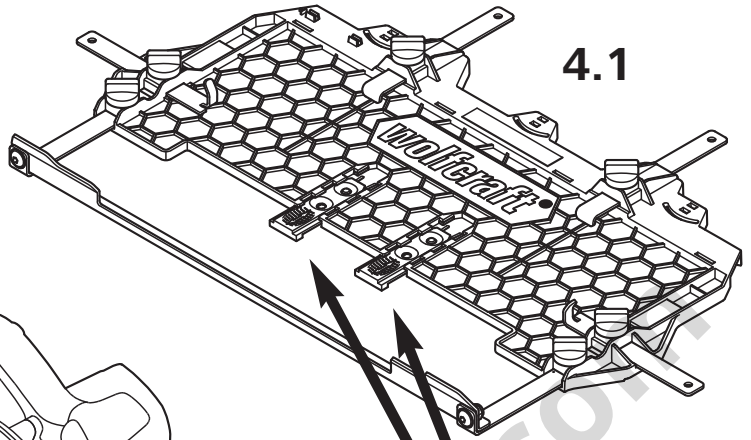
3.5



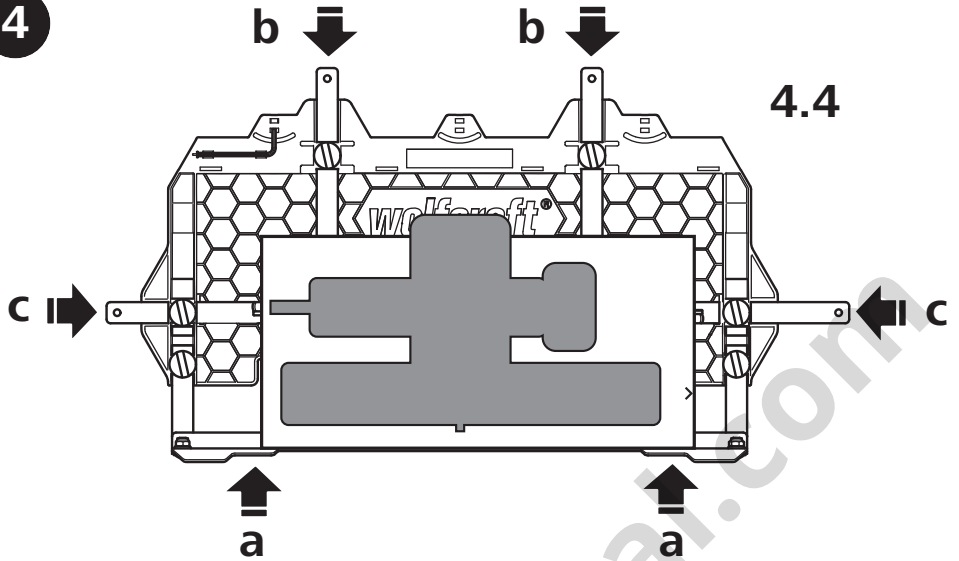
SW 2,5



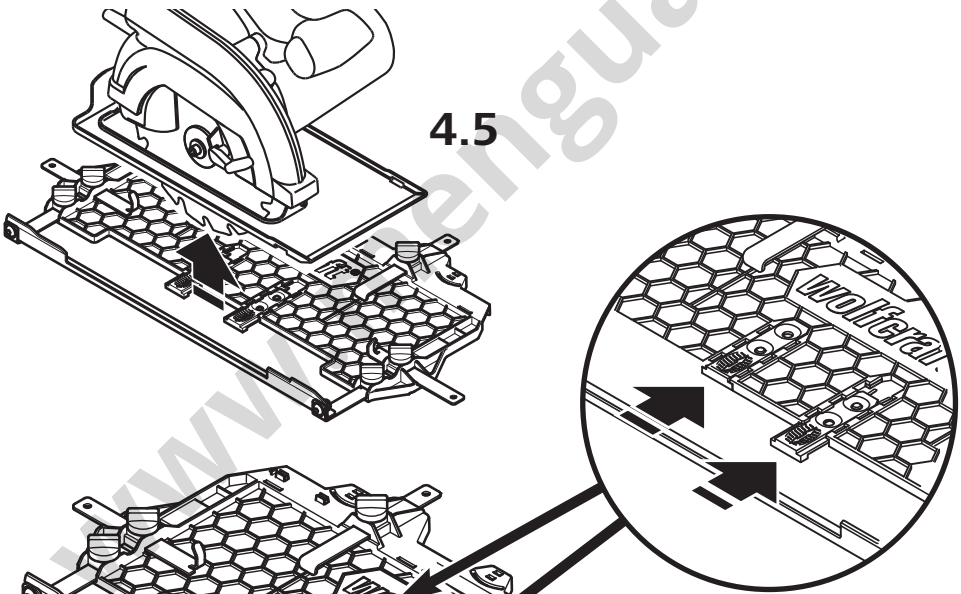
4



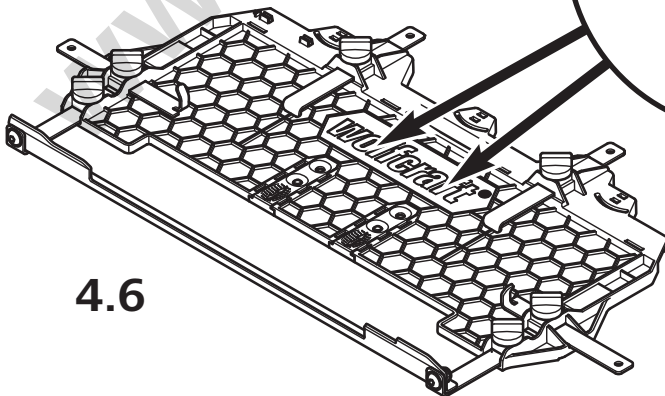
4

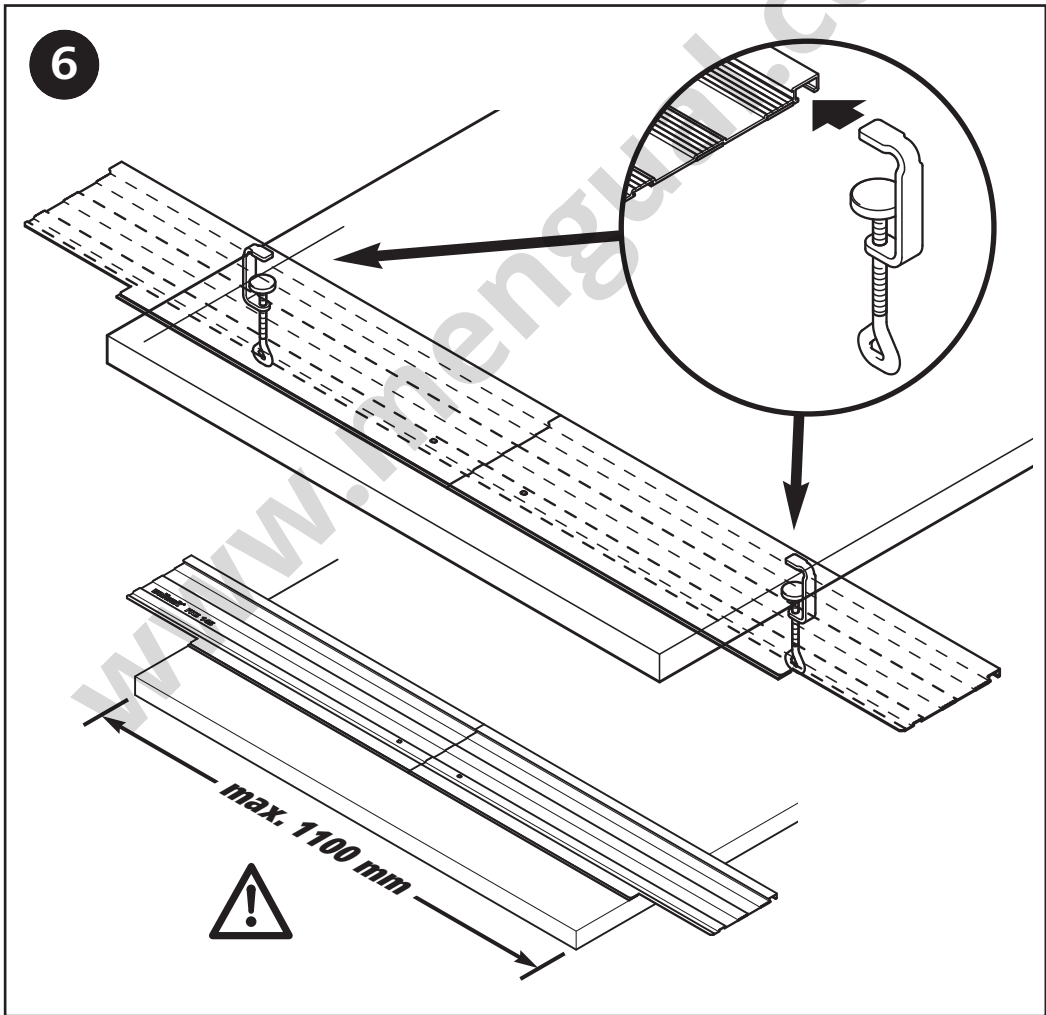
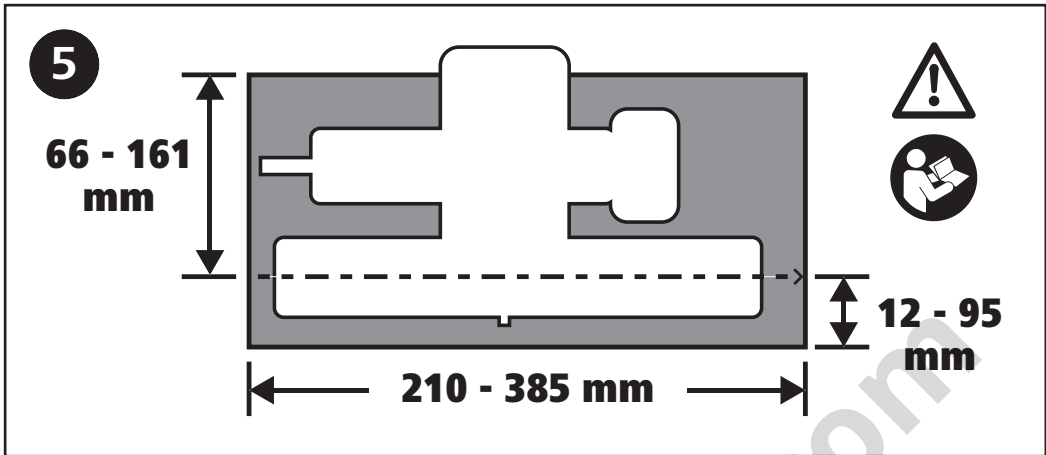


4.5

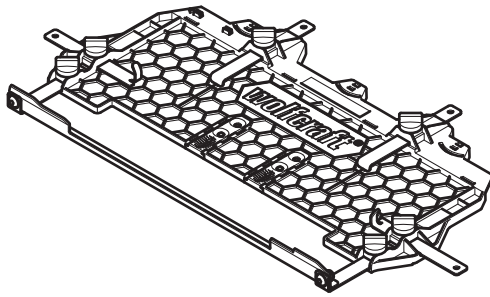


4.6

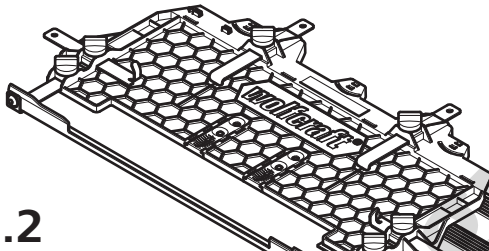
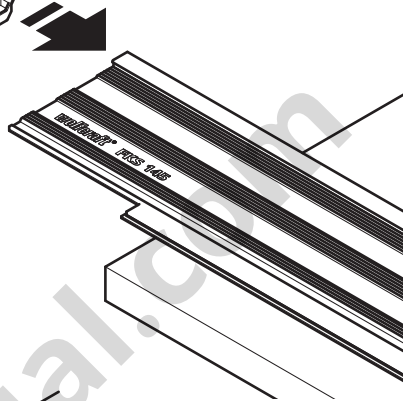




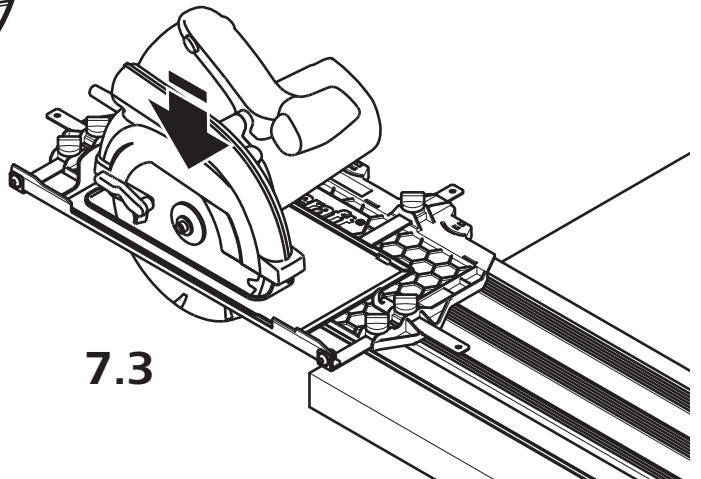
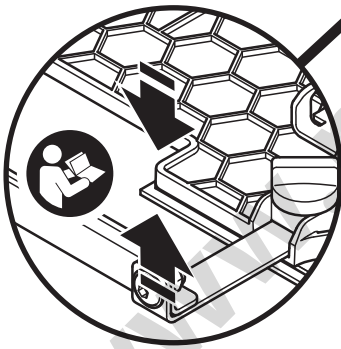
7



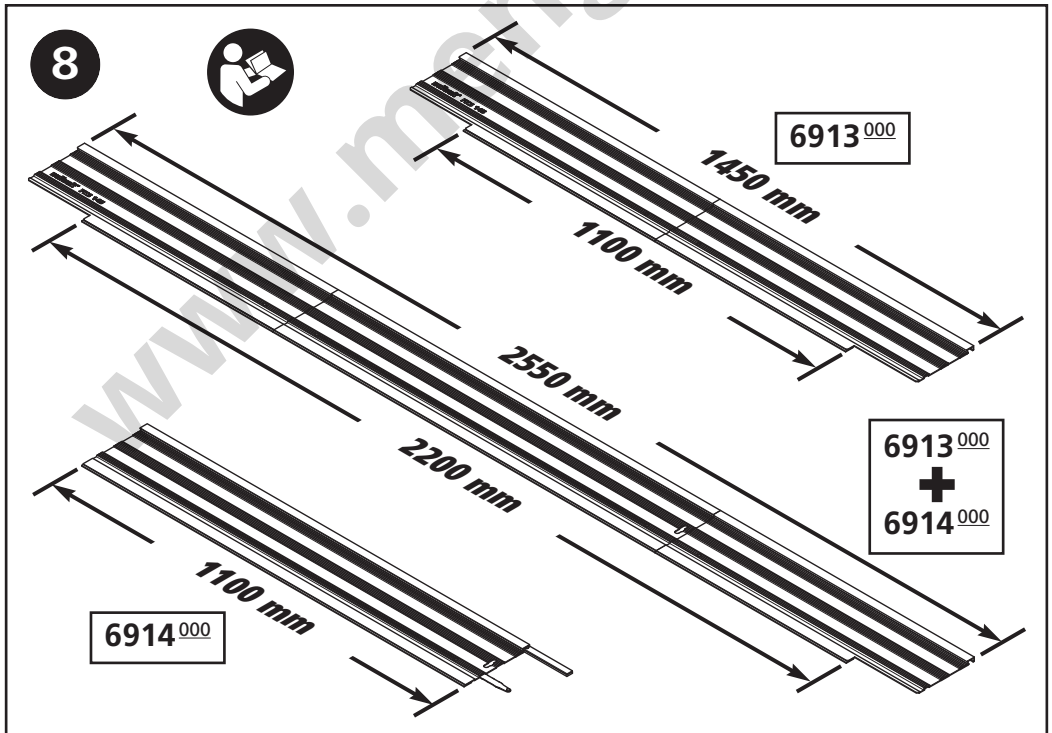
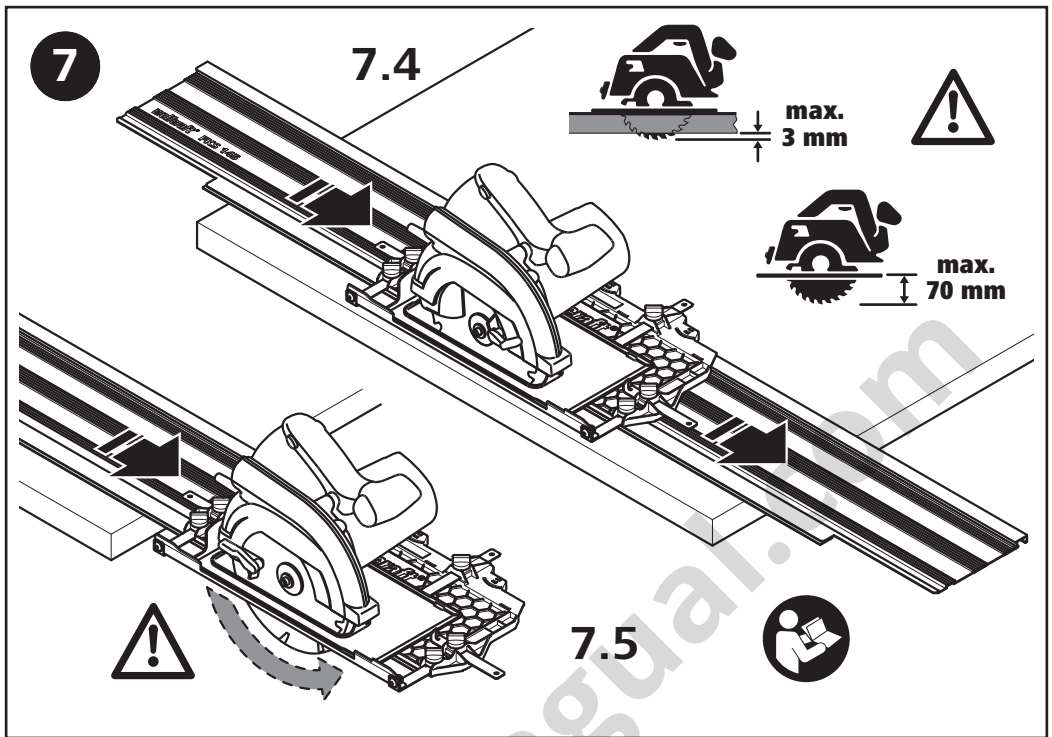
7.1



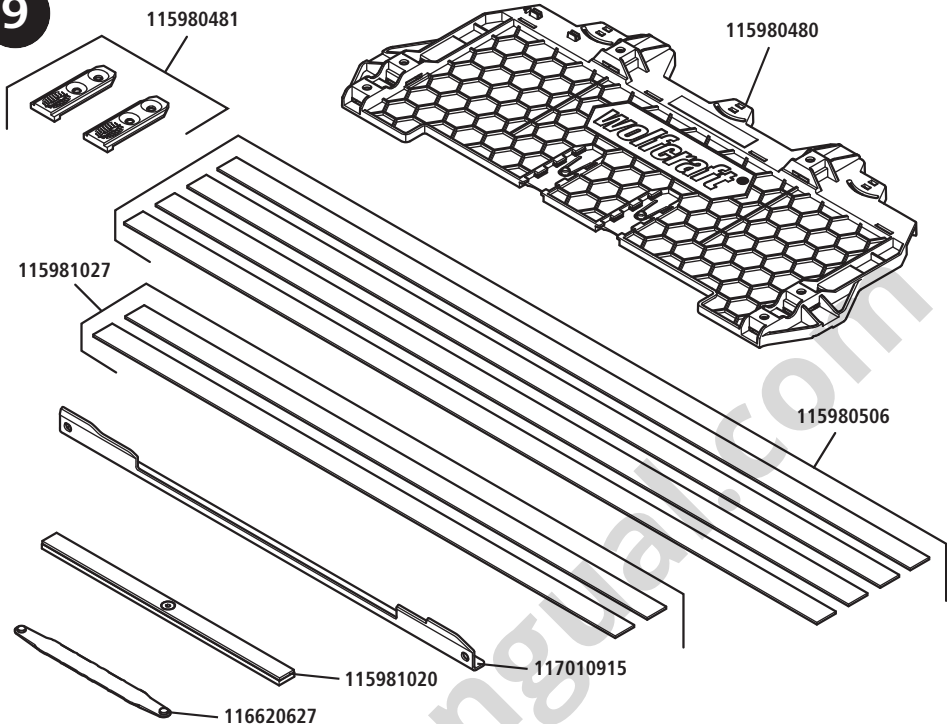
7.2



7.3



9



119906913

6 x
M 6



6 x
M 6
DIN 934



2 x
M 6 x 12
DIN 7380



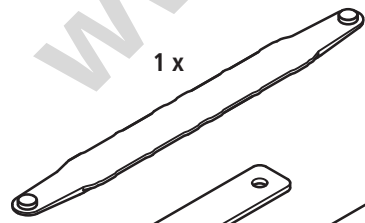
2 x
6,4
DIN 125



2 x
M 6 x
DIN 985



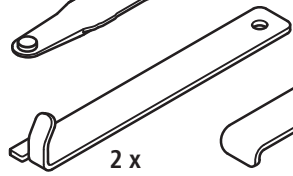
1 x



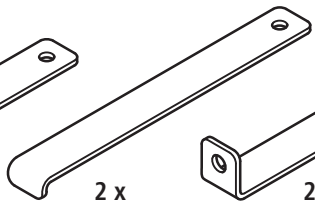
1 x
SW 2,5



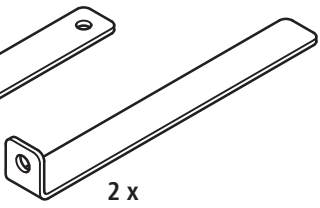
2 x



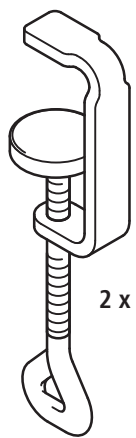
2 x



2 x



119916913



2 x

Introducción

- **⚠ ¡ATENCIÓN!** Lea todas las instrucciones y las indicaciones de seguridad que se proporcionan con riel de guía FKS 145 y los aparatos electrónicos utilizados. Las negligencias en el cumplimiento de las instrucciones y las indicaciones de seguridad pueden ocasionar una descarga eléctrica, quemaduras o lesiones graves.
- Guarde las instrucciones de empleo para su futura consulta en un lugar seguro.

Símbolos y significado



¡Lea las instrucciones/indicaciones!



Lleve máscara de protección contra el polvo.



Aviso de peligro.
Lea las indicaciones de seguridad.



Desconecte el enchufe de red.



Lleve gafas protectoras.



Extraiga el paquete de baterías.



Lleve protección auditiva.

Herramientas de montaje



1 llave Allen: SW 2,5 (incluida en el volumen de suministro)



1 llave inglesa: SW 10 (no incluida en el volumen de suministro)



1 llave Allen: SW 4 (no incluida en el volumen de suministro)

Uso conforme a la finalidad prevista

- El FKS 145 es un complemento para sierras circulares de mano compuesto por un soporte deslizante junto con el riel de guía adecuado
- Para cortes precisos, rectos y largos
- Para aristas de corte libres de desgarres o con pocos desgarres
- Protección de superficie
- Para cortar y acortar encimeras, puertas, etc.
- Para sierras circulares de mano normales con un diámetro de hoja mínimo de 130 mm y máximo de 200 mm, con una profundidad de corte de 40 mm hasta máx. 70 mm y las dimensiones de la placa base mínimas/máximas según la figura 5.

Uso NO conforme a la finalidad prevista

- Aparatos electrónicos que no sean sierras circulares de mano (p. ej. amoladoras angulares, hojas de sierra de inmersión, sierras de calar, etc.)
- Utilizar el soporte deslizante sin riel de guía
- Realizar modificaciones en el soporte deslizante
- Utilizar el soporte deslizante con otros rieles/listones
- Utilizar sierras circulares de mano fuera de las dimensiones mínimas y máximas de la placa base

El usuario es responsable de los daños y accidentes que se puedan producir en caso de uso no acorde con la finalidad prevista.

Indicaciones generales de seguridad

- **⚠ PELIGRO:** Desenchufe el conector de la toma de corriente o la batería del aparato electrónico antes de realizar los ajustes de los aparatos o cambiar partes de accesorios. Un arranque involuntario de la herramienta electrónica es un motivo de accidentes.
- Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada. Si la zona de trabajo está desordenada o mal iluminada pueden producirse accidentes.
- Antes de empezar a trabajar, compruebe que los aparatos y herramientas funcionan correctamente. No trabaje nunca con herramientas dañadas o desafiladas.
- Retire las herramientas de ajuste o llaves inglesas antes de encender los aparatos electrónicos. Una herramienta o llave situada en una parte giratoria del aparato puede ocasionar lesiones.
- Preste la atención debida. No utilice ninguna herramienta eléctrica si siente cansancio o se encuentra bajo los efectos de las drogas, el alcohol o los medicamentos. Un momento de falta de atención al utilizar la herramienta eléctrica puede causar graves lesiones.
- Lleve un equipo de protección personal adecuado: protección auditiva, gafas protectoras y máscara para polvo en caso de trabajos en los que se produce polvo.
- Lleve puesta ropa adecuada. No utilice ropa ancha o adornos. Mantenga el cabello largo, la ropa y las joyas lejos de las partes móviles.
- Mientras se esté utilizando la herramienta eléctrica, mantenga alejados a niños y a otras personas. En caso de distracción puede perder el control de la herramienta.
- Mantenga las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños cuando no las esté utilizando. No permita que utilicen el aparato personas que no estén familiarizadas con él o que no hayan leído estas instrucciones. Las herramientas eléctricas pueden resultar peligrosas si las utilizan personas sin experiencia.
- No trabaje ningún otro material distinto de la madera o de plásticos de mecanización fácil.
- Las máquinas utilizadas deben estar en conformidad con DIN EN 62841-5.
- Utilice solamente las herramientas para los usos previstos.
- Busque una base estable y plana para utilizar el riel de guía.
- No deben realizarse modificaciones en el riel de guía con el fin de utilizarlo con otras máquinas.
- Utilice solamente el soporte deslizante suministrado y no utilice versiones anteriores ni herramientas de confección propia.
- Compruebe periódicamente que todos los tornillos fijados al soporte deslizante estén bien apretados.
- Extraiga la sierra circular de mano solamente en su posición inicial/final (con la cubierta protectora cerrada) del soporte deslizante y una vez que la hoja de serrar se haya detenido por completo.

Indicaciones de seguridad para sierras circulares de mano

- Observe, además de estas indicaciones de seguridad específicas del aparato, las indicaciones de seguridad de la sierra circular de mano utilizada.
- **⚠ PELIGRO:** No acerque las manos a la hoja de serrar o la zona de la sierra.
- Utilice únicamente sierras circulares de mano normales con un diámetro de hoja mínimo de 130 mm y máximo de 200 mm, con una profundidad de corte de 40 mm hasta máx. 70 mm y las dimensiones de la placa base mínimas/máximas según la figura 5.
- Apoye las piezas largas sobre el lado de recepción de modo que queden horizontales; p. ej. con un caballete de apoyo con rodillo de Wolfcraft (n.º de art. 6119973).
- Evite una sobrecarga de la sierra circular de mano.
- No utilice muelas de afilar.
- Utilice la aspiradora con la sierra circular de mano (si se dispone de ella).
- Utilice solamente hojas de serrar recomendadas y selecciónelas en función del material que vaya a cortar.
- Se debe tener siempre en cuenta que la pieza pueda quedar atrapada por la hoja de serrar durante el corte y ser lanzada contra la persona que maneja la herramienta.
- Un retroceso es el resultado de un uso incorrecto y/o no adecuado de la sierra. Se puede evitar adoptando las medidas de precaución adecuadas, como las que se describen a continuación.
- Sujete la sierra firmemente con las dos manos y coloque los brazos en una posición en la que pueda absorber las fuerzas de retroceso. Manténgase siempre a un lado de la hoja de serrar, nunca coloque la hoja de serrar en línea con su cuerpo. En caso de retroceso la sierra circular puede saltar hacia atrás.
- Si la hoja de serrar se atasca o usted interrumpe el trabajo, desconecte la sierra y manténgala detenida en el material hasta que la hoja de serrar se detenga. Nunca intente retirar la sierra de la pieza ni tirar de ella hacia atrás mientras esté en movimiento la hoja de serrar, de lo contrario puede producirse un retroceso. Determine y subsane la causa del atasco de la hoja de serrar.
- No utilice hojas de serrar desafiladas o dañadas. Las hojas de serrar con dientes desafilados o desalineados provocan fricción elevada, bloqueo de la hoja de serrar y retroceso debido a una rendija de sierra demasiado estrecha.
- No realice cortes de calado con el riel de guía. La hoja de serrar puede bloquearse al serrar en objetos ocultos y ocasionar un retroceso.
- Utilice el riel de guía solamente con hojas de serrar de mano cuya hoja de serrar esté perpendicular (90 grados).
- No sujete la sierra circular de mano al soporte deslizante.
- Preste atención a que la hoja de serrar se mueva siempre en paralelo al soporte deslizante y al riel de guía.

Volumen de la entrega y montaje

- Compruebe que se incluyan todas las piezas de la figura 1.
- Monte las dos partes del riel de guía con los ensamblados suministrados. En primer lugar, introduzca el ensamble de plástico en el canal hasta que encaje en la posición prevista. A continuación, deslice el ensamble metálico hasta la mitad en el segundo canal y apriete ligeramente los dos tornillos. Una las dos partes del riel de canto sobre una superficie plana y apriete ahora todos los tornillos del ensamble metálico con la llave Allen suministrada (fig. 2.1 - 2.6).

- **Advertencia:** Durante el primer uso, el ensamble de plástico se desliza con dificultad en el canal y genera fricción, para garantizar una adaptación de forma óptima. Si al deslizarlo se producen virutas, retirarlas antes de completar el ensamblaje de las dos partes del riel.
- En primer lugar, monte sin apretar los tornillos moleteados con las tuercas hexagonales sobre el soporte deslizante (fig. 3.1).
- Monte el tope lateral tal como aparece en la figura (fig. 3.2).
- Deslice el tope lateral, los dos toques en la dirección de la sierra y los dos toques traseros en los alojamientos como se muestra en la figura. Apriete los tornillos moleteados (fig. 3.3 - 3.4).
- Deslice el soporte deslizante sobre el riel de guía tal como se muestra en la figura (fig. 3.5). Ajuste las tres varillas roscadas de modo que el soporte deslizante se desplace uniformemente sobre el riel de guía. Tras el ajuste, se puede fijar la llave Allen al soporte deslizante para tenerla siempre a mano (fig. 3.6).

Serrado con el riel de guía

- **⚠ PELIGRO:** Desenchufe el conector de la toma de corriente o la batería del aparato electrónico antes de realizar los ajustes de los aparatos o cambiar partes de accesorios. Un arranque involuntario de la herramienta electrónica es un motivo de accidentes.
- Coloque la sierra circular de mano sobre el soporte deslizante: apoye el soporte deslizante sobre el canto de una mesa y deslice ambos clips auxiliares de alineación (fig. 4.1). Retire la cubierta protectora colgante de la sierra circular de mano y coloque la máquina sobre el soporte deslizante (fig. 4.2).
- Alinee la hoja de serrar de la sierra circular de mano en paralelo al soporte deslizante. Para ello, deslice la hoja de serrar de la sierra circular de mano hasta los clips auxiliares de alineación y coloque la hoja de serrar centrada respecto a los clips (fig. 4.3).
- **⚠ Atención:** Emplee solo sierras circulares de mano que estén dentro de las dimensiones de la placa base ya mencionadas (fig. 5). Para ajustar el soporte deslizante, alinear la sierra circular de mano siempre con la hoja de serrar, y no con la placa base. Es posible que la placa base y la hoja de serrar no estén paralelas entre sí.
- Ahora presione en primer lugar el tope lateral grande (a) desde delante hacia la placa base de la sierra circular y apriete ambos tornillos moleteados. A continuación, empuje los cuatro toques (b, c) hacia la placa base y apriete los cuatro tornillos moleteados (fig. 4.4).
- Levante la sierra circular del soporte deslizante y vuelva a deslizar los clips auxiliares de alineación de nuevo hasta su posición inicial y encájelos (fig. 4.5, 4.6).
- **Comentario:** Por motivos de seguridad, la sierra circular de mano no se sujeta al portaútil, sino que se fija solo lateralmente. Una vez ajustada la sierra circular de mano sobre el soporte deslizante, se puede quitar y poner en cualquier momento sin necesidad de volver a ajustarla.
- Se recomienda llevar a cabo en primer lugar un corte de prueba con el riel de guía, con una longitud de corte igual a la del riel (1.100 mm).
- Fije el riel de guía con los dos sargentos a la pieza que desee utilizar para el corte de prueba (fig. 6). Con el riel de guía se pueden procesar piezas de hasta 1.100 mm de ancho.
- Mueva el soporte deslizante hasta la primera muesca sobre el riel. Ahora coloque la sierra circular de mano (fig. 7.1 - 7.3).

- **⚠ Atención:** Ajuste la profundidad de corte de la sierra circular de modo que la hoja de serrar sobresalga como máximo 3 mm por debajo de la pieza. A continuación, encienda la sierra circular de mano. Guíe la sierra circular de mano de manera uniforme a lo largo de toda la pieza hasta la zona de salida (fig. 7.4). Apague la sierra circular de mano. La cubierta protectora colgante se abre automáticamente mediante el canto de rodamiento, y se vuelve a cerrar automáticamente en la zona de salida del riel de guía (fig. 7.5).
- Corte de la protección contra astillas: con el primer corte con la sierra circular de mano se corta la protección contra astillas del riel de guía y con ello toma la medida exacta para la hoja de serrar utilizada. Tras el corte, el canto de colocación de la protección contra astillas se corresponde exactamente con el canto de corte en el que se va a cortar la pieza.
- Ahora mida la pieza real (con una escuadra universal o similar) y coloque 2 - 3 marcas (principio, mitad y final) en el lugar en el que desee serrar.
- Fije la pieza sobre una superficie plana y estable. Coloque el borde de la protección contra astillas en sus marcas y fije el riel de guía a la pieza con los dos sargentos como se indica arriba. Mueva el soporte deslizante sobre el riel de guía como se indica arriba y coloque la sierra circular de mano en el soporte deslizante.
- Una vez terminado el corte, apague la sierra circular de mano.
- Si desea colocar el riel de guía sobre otra pieza tras un corte: no deslice el riel; levántelo y colóquelo en la posición deseada. Si se desliza el riel, las piezas de este pueden torcerse.
- Realice un corte de prueba tras cada modificación de los ajustes de la sierra circular.
- Con el set de prolongación para el riel de guía (artículo 6914000), accesorio disponible por separado, se pueden procesar piezas de hasta 2.200 mm de ancho (fig. 8).
- La protección contra astillas es una pieza de desgaste. Si utiliza otra hoja de serrar o varias sierras circulares de mano distintas con el riel de guía, puede que se deba cambiar la protección contra astillas. Para ello, retire la tira adhesiva con una espátula, limpie el riel con acetona y coloque una nueva protección contra astillas (disponible como recambio, véase la figura 9).
- **Comentario:** las imágenes mostradas presentan el uso con sierras circulares de mano cuya hoja de serrar se sitúa a la derecha del mango. Para utilizar la herramienta con sierras circulares de mano cuya hoja de serrar se sitúa a la izquierda del mango, las figuras 7.1 - 7.5 deberán considerarse como vistas a través de un espejo.

Medio ambiente

Cuando se deshaga del riel de guía FKS 145, tenga en cuenta las prescripciones de eliminación de desechos vigentes en su localidad.

Declaración de garantía

Estimado/a aficionado/a al bricolaje:

Acaba de adquirir un valioso producto de wolcraft que le dará grandes alegrías en sus tareas de bricolaje.

Los productos de wolcraft cumplen con los estándares técnicos más altos y son sometidos, antes de llegar al mercado, a procesos intensivos de pruebas y desarrollo. Durante la fabricación en serie se garantiza el alto nivel de calidad mediante controles continuos y pruebas regulares.

La solidez de nuestros desarrollos técnicos y la fiabilidad de nuestros controles de calidad le garantizan que ha tomado la decisión de compra correcta. Para el producto de wolcraft que ha adquirido le ofrecemos 10 años de garantía desde la fecha de compra, siempre que lo utilice únicamente en tareas de bricolaje.

La propia garantía cubre exclusivamente los daños del producto adquirido y solamente aquellos que se deban a defectos de fabricación o de los materiales. La garantía no cubre los daños y defectos que se produzcan por un uso inadecuado o por falta de mantenimiento. Del mismo modo, la garantía no cubre los signos de desgaste habitual ni el deterioro normal por su uso, ni tampoco los daños o defectos que pueda comunicar el cliente una vez finalizado el contrato de garantía. Las reclamaciones en garantía solo podrán efectuarse presentando una factura o comprobante de compra válidos. La garantía concedida por wolcraft no va en perjuicio de sus derechos legales como comprador (cumplimiento posterior, desistimiento o reducción, así como resarcimiento de los gastos o daños).

Las reclamaciones en garantía deben dirigirse a:

wolcraft GmbH

Wolffstraße 1

56746 Kempenich

Alemania